

SYGMA

Digitální programovatelný radiátor s nízkou spotřebou

CZ INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÝ MANUÁL

ZÁRUKA

10
LET

3
ROKY

NA TĚLO
RADIÁTORU

NA ELEKTRONIKU



INDEX

1. Vítejte – Rointe
2. Obecná upozornění
3. Záruka
4. Technická podpora
5. Montáž radiátoru
6. Displej a klávesnice
7. Funkce a programování
 - 7.1. Menu a funkce
 - 7.2. Zámek klávesnice
 - 7.3. Ruční / automatické funkce
 - 7.4. Programování
 - 7.5. Programování na míru
 - 7.6. Časté problémy a chyby
8. Údržba a čistění
9. Evropská směrnice (WEEE) 2012/19/EU

Technické informace

Prohlášení o shodě EU

Směrnice o ERP – nařízení Komise

1. VÍTEJTE – ROINTE

Děkujeme, že jste si vybrali radiátor Sygma značky Rointe. Pořídili jste si výrobek, který je navržen tak, aby vašemu domovu poskytoval pohodlí, účinnost a špičkovou technologii.

Tento radiátor prošel přísnými kontrolami kvality a řadou testů, které zaručují jeho správnou funkci. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny.

2. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Tento radiátor mohou **používat děti od 8 let**, a osoby **s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají potřebné zkušenosti či znalosti**, za předpokladu, že jsou pod řádným dohledem nebo že jim byly poskytnuty jasné pokyny k bezpečnému používání zařízení a že chápou s tím spojená rizika.
- **Děti ve věku od 3 do 8 let**, smí zapínat nebo vypínat radiátor pouze tehdy, je-li nainstalován v normální provozní poloze a pod přímým dohledem dospělé osoby.
- Radiátor se nesmí používat v uzavřených prostorách, kde **jsou přítomny osoby, které nemohou opustit místnost bez pomoci**, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

SYMBOLY



NEBEZPEČÍ



NEZAKRÝVAT




HORKÝ
POVRCH





POSTUPUJTE
PODLE NÁVODU


NEZAKRÝVAT - DO NOT COVER

- Radiátor **nesmí být zakrytý**, protože při jeho používání hrozí přehřátí, například při sušení prádla. Předměty bránící proudění vzduchu, tekavé látky, sprejové plechovky ani podobné předměty nesmí být umístěny blíže než 250 mm od radiátoru. V případě záclon, látek nebo jiných potenciálně hořlavých materiálů, je třeba dodržovat minimální vzdálenost jednoho metru. 


HORKÝ POVRCH - HOT SURFACE

- Některé části radiátoru mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. **Nedotýkejte se vnějších povrchů, když je radiátor zapnutý.** 
- Při používání elektrických spotřebičů je nezbytné dodržovat bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Nikdy nevkládejte prsty, části těla ani žádné předměty do radiátoru.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na technickém štítku výrobku odpovídá napájecímu napětí v místě instalace.
- Aby se předešlo riziku udušení, **uchovávejte plastové sáčky a příslušenství mimo dosah kojenců a malých dětí.** 

ÚDRŽBA - MAINTENANCE

- **Děti nesmí radiátor zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit ani si s tím hrát**, nebo provádět jakékoli údržbové práce na radiátoru.
- Před provedením jakýchkoli úklidových nebo údržbářských prací, **radiátor musí být odpojen od napájení a musí se nechat vychladnout na pokojovou teplotu**, brusné utěrky, kartáče s tvrdými štětinami nebo drátěná/ocelová vlna nejsou vhodné!
- Jakákoli **oprava nebo údržba** v souvislosti s otevřením radiátoru **musí provádět oprávněný technik společnosti ROINTE nebo servisní technik k tomu vyškolený**. Pokud dojde k úniku kapaliny, je nutné to nahlásit. Je třeba používat pouze originální náhradní díly schválené výrobcem.
- Před prvním použitím, na začátku každé zimní sezóny nebo po několika dnech nečinnosti se doporučuje přístroj vyčistit podle pokynů v kapitole „Údržba“ (Kapitola 8). 

VLHKÉ PROSTŘEDÍ

- Tento **radiátor má stupeň krytí IP24** a je vhodný pro použití v koupelnách. Nesmí se však instalovat v blízkosti van, sprch, vodovodních kohoutků, umyvadel, bazénů ani jiných vodních ploch. Nesmí se rovněž instalovat na místech, kde by k radiátoru, jeho vypínačům nebo ovládacímu panelu byl přístup z mokrého prostoru.
- **Za žádných okolností nepoužívejte zařízení s mokřýma rukama.** Nepokládejte nádoby s vodou (např. sklenice, vázy atd.) na radiátor ani do jeho blízkosti. 

KONTROLA & MONTÁŽ

- **Radiátor nepoužívejte, pokud spadl na zem nebo je viditelně poškozený.**
- Pokud na radiátoru používáte kolečka, musí být umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výhradně společností ROINTE nebo autorizovaným technikem.
- Pokud zařízení není vybaveno zástrčkou a napájecím kabelem, musí instalaci provést kvalifikovaný odborník, přičemž zařízení musí být připojeno odděleně od domácí elektrické sítě a v souladu s požadavky na přepětí kategorie III. Musí také umožňovat úplné odpojení zařízení.
- K otevření obalu nepoužívejte nože ani ostré předměty. Společnost ROINTE nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným rozbalením.

DALŠÍ DOPORUČENÍ

- Společnost Rointe nenese odpovědnost za instalace s nesprávnými rozměry výrobků, pokud nebyla dodržena certifikovaná technická studie společnosti Rointe.
- **Na radiátor se nesedějte a nevystavujte jej zatížení.**
- **Během vytápění nebo chlazení může radiátor občas vydávat zvuky.** Nejedná se o poruchu, ale o důsledek tepelné roztažnosti a smršťování materiálů.
- Při likvidaci výrobku dodržujte platné předpisy týkající se odpadů a recyklace. Podrobnosti naleznete v části věnované zařízení obsahujícímu elektrické a elektronické zařízení (kapitola 10).
- **ZÁRUKA:** Aby nedošlo k problémům s doklady při hlášení závady, doporučujeme zaregistrovat záruku ještě před instalací produktu. Postupujte podle pokynů v části „Registrace záruky“ (kapitoly 3 a 4).

3. ZÁRUKA

Společnost Rointe zaručuje, že výrobek je v době nákupu bez konstrukčních nebo výrobních vad. Záruka se vztahuje na:

- **10 let na hliníkovou konstrukci (120 měsíců)**
- **3 záruka na elektrické a elektronické součásti (36 měsíců)**



Záruka platí od data nákupu (nebo dodání, pokud je pozdější), za předpokladu, že výrobek nebyl nijak upraven a jsou splněny všechny podmínky. Před instalací vyhledejte stříbrný štítek s číslem modelu a sériovým číslem.

Záruka 10let na hliníkové tělo se nevztahuje na únik oleje.

4. TECHNICKÁ PODPORA

V případě technických dotazů nebo nahlášení závady nás můžete kontaktovat následujícími způsoby:

- E-mail: info@rointe.cz
- Telefon: +420 605 203 605

Pro vyřízení žádosti o podporu prosím uveďte:

Číslo produktu (REF), sériové číslo (S/N), doklad o nákupu, popis problému, fotografie nebo krátké video zachycující problém (pokud je to možné).

5. MONTÁŽ RADIÁTORU

NEŽ ZAČNETE

Doporučujeme obrátit se na prověřeného instalačního technika schváleného společností Rointe. Chcete-li najít nejbližšího technika, zavolejte nám na číslo +420 605 203 605 anebo využijte vyhledávač na našich webových stránkách.

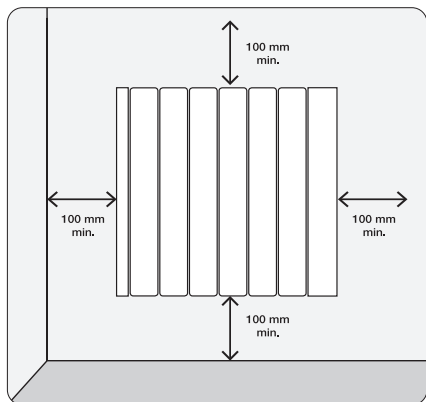
PŘEDBĚŽNÉ INFORMACE

Před zahájením instalace najdete stříbrný štítek na zadní straně radiátoru. Je důležité si poznamenat označení modelu a sériové číslo, protože je budete potřebovat k registraci záruky.

DŮLEŽITÉ ASPEKTY

Radiátor neinstalujte na těchto místech:

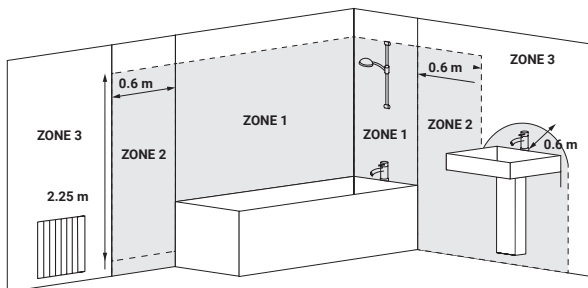
- Nad nebo pod pevnou zásuvkou
- Pod polici
- Venku
- Používání nožů nebo ostrých předmětů se nedoporučuje.



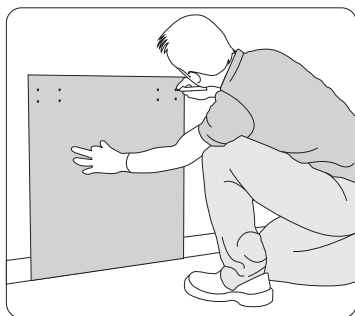
Tento radiátor je určen k montáži na stěnu v interiéru pomocí šablony a montážní sady, které jsou součástí balení.

Výrobek je nutné připevnit na zeď do polohy znázorněné na obrázku pomocí dodaných konzol a upevňovacích prvků. Aby se zabránilo přehřátí v důsledku překážek, je nutné při instalaci radiátoru dodržet uvedené minimální odstupy.

Díky stupni krytí IP24 lze tento radiátor instalovat v koupelnách, avšak pouze v Zóně 3. Nesmí být umístěn v blízkosti sprch, van nebo vodovodních kohoutků. Zajistěte, aby na displej, klávesnici ani samotný radiátor nebylo možné dosáhnout z míst vystavených působení vody.



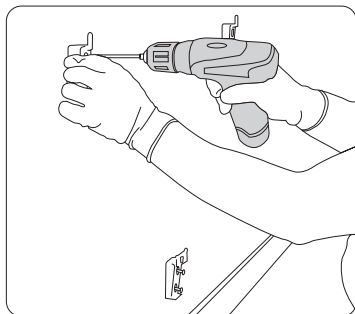
POSTUP INSTALACE



1. Otevřete instalační sadu a zkontrolujte, zda obsahuje: držáky (horní a spodní), šrouby a hmoždinky, kartonovou šablonu.

2. Vyberte vhodné místo na zdi. Přiložte šablonu a vyznačte polohy držáků tak, aby byly dodrženy následující minimální vzdálenosti: 25 cm od jiných předmětů.

Jako referenční bod použijte podlahu, nikoli soklovou lištu.

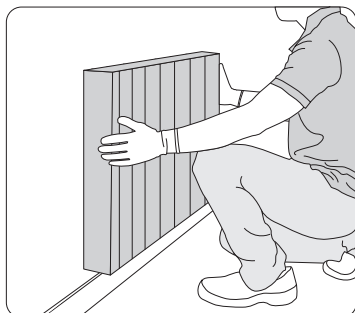


3. Odstraňte šablonu a opatrně vyvrtejte otvory na vyznačených místech.

4. Horní konzoly připevňte pomocí dodaných hmoždinek a šroubů. Poté namontujte spodní konzolu.

Spodní konzola má odlišný tvar, aby se dala snadno rozeznat.

5. Nasuňte radiátor na držáky, dokud pevně nezapadne na místo.



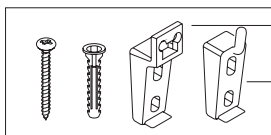
6. Pomocí vodováhy zkontrolujte vyrovnaní a v případě potřeby proveďte úpravu.

7. Připojte zařízení k napájení a zapněte ho.

8. Pokyny k obsluze naleznete v kapitolách 6 a 7.

DOPORUČENÉ NÁŘADÍ:





Vrták, gumová palička, vodováha, tužka.

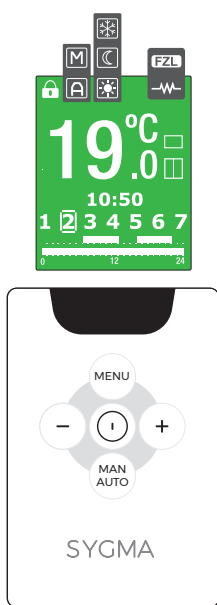












Spodní konzole

Horní konzole

6. DISPLEJ A KLÁVESNICE

- Je vybrán režim Komfort (19°C – 30°C) 
- Je vybrán režim ECO (7.5°C – 18.5°C) 
- Je aktivován Anti-frost režim (7°C) 
- Automatický režim (program) aktivováno 
- Manuální režim 
- Zámek klávesnice aktivní 
- Indikátor spotřeby ZELENÝ = Nastavená teplota ≤ 18,5 °C 
- Indikátor spotřeby ŽLUTÝ = Nastavená teplota ≥ 19 °C a ≤ 24 °C 
- Indikátor spotřeby ČERVENÝ = Nastavená teplota ≥ 24,5 °C 
- Topné těleso je zapnuté 
- Aktuální den v týdnu 
- Aktuální čas 10:50



-  24hodinová programová lišta Aktivní
-  adaptivní režim
-  Detekce otevřeného okna je aktivní
-  19.0°C Nastavená teplota
-  Topný systém s regulací teploty pomocí Fuzzy Logic aktivován
-  Zapnutí/Vypnutí/Výběr
-  Změna režimů
-  Nabídka funkcí / Zpět
-  Zvýšit teplotu / Posunout doprava
-  Snížit teplotu / Posunout doleva

7. FUNKČNOST A PROGRAMOVÁNÍ

7.1. MENU A FUNKCE

NASTAVENÍ



DATUM
A ČAS



JAS
OBRAZOVKY



TOVÁRNÍ
NASTAVENÍ



JAZYK

FUNKCE



OTEVŘENÉ
OKNO



SPOTŘEBA
PRODUKTU



MĚRITELNÉ
UKAZATELE

V.09

FIRMWARE
VERZE

BALANCE

19°C

BALANCE
MODE

PROGRAMOVÁNÍ

MAN
AUTO

MANUAL
AUTOMATICKÝ



PROGRAMOVÁNÍ UŽIVATELSKÝ
24/7 REŽIM



PILOTNÍ
VODIČ

7.2. ZÁMEK KLÁVESNICE

AKTIVACE: Stiskněte a podržte (+) + (-) po dobu nejméně 3 sekund.

DEAKTIVACE: Stiskněte a podržte (+) + (-) po dobu nejméně 3 sekund.

7.3. RUČNÍ / AUTOMATICKÁ FUNKCE

Stiskněte tlačítko pro přepínání mezi ručním a automatickým režimem. Na hlavní obrazovce se nachází symbol ,který zobrazuje automatický režim. Symbol zobrazuje pro ruční režim.

Manuální režim

Tato funkce umožňuje ručně nastavit konstantní teplotu.

Automatický režim

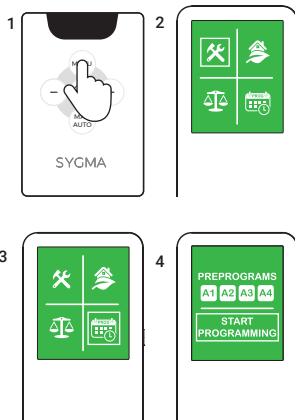
Tato funkce aktivuje časový plán naprogramovaný v radiátoru.

7.4. PROGRAMOVÁNÍ

Tento produkt nabízí možnost naprogramovat jeho fungování 24 hodin denně, 7 dní v týdnu, tak, aby vyhovovalo vašim potřebám.

Radiátor je vybaven čtyřmi přednastavenými programy, ale pokud žádný z nich neodpovídá vašim požadavkům, můžete si také vytvořit vlastní plán.

COMFORT	
ECO	
OFF	



PRE-PROGRAMMING 1		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon.																									
to Sun.																									

PRE-PROGRAMMING 2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon.																									
to Sun.																									


PRE-PROGRAMMING 3		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon.																									
to Sun.																									

PRE-PROGRAMMING 4		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon.																									
to Sun.																									


Zmáčknout pro potvrzení




Použitím a přesunout a nastavit

7.5. PROGRAMOVÁNÍ NA MÍRU


Chcete-li vytvořit vlastní program, označte položku „START PROGRAMMING“ a stisknutím tlačítka  pro vstup.




1




Krok 1
Nastavte teplotu v režimu COMFORT (v rozmezí 19 °C až 30 °C) pomocí tlačítek  a . Stiskněte tlačítko  pro pokračování.





2




Krok 2
Nastavte teplotu v režimu ECO (v rozmezí 7,5 °C až 18,5 °C) pomocí tlačítek  & . Stiskněte tlačítko  pro pokračování.




3




Krok 3
Použijte  a  tlačítka pro procházení jednotlivých dnů. Stisknutím tlačítka  vyberte každý den, kdy vyberte požadovaný program. Po výběru daného dne přestane blikat. Až vyberete všechny dny a dostanete se na DEN 7, Stiskněte  pro pokračování.


4



Krok 4
Po výběru dnů se na displeji zobrazí 0h (půlnoc). Pomocí tlačítek  a  můžete procházet jednotlivé hodiny. Pomocí tlačítka  můžete dané hodině přiřadit režim (COMFORT, ECO nebo žádný). V horní části se zobrazí odpovídající ikona.

Po dokončení stiskněte tlačítko  nebo počkejte 30 sekund, aniž byste stiskli jakékoli tlačítko, aby se změny uložily.

Chcete-li nastavit různé časové plány pro jednotlivé dny, proveďte kroky 1 až 4 zvlášť pro každý den v hlavním menu.

Chcete-li aktivovat režim proti zamrznání v době, kdy není zapnutý režim Comfort ani Eco, přejděte na hlavní obrazovku radiátoru a v automatickém režimu stiskněte tlačítko .

Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte tlačítko .

7.6. ČASTÉ PROBLÉMY

ZJIŠTĚN PŘÍZNAK	ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ
Nezapíná se	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená. • Zkontrolujte napájení (například zapojte jiný spotřebič). • Pokud při stisknutí kláves zazní zvuk, zkontrolujte podsvícení.
Nehřeje	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte požadovanou teplotu na maximum a počkejte 20 minut. • Ujistěte se, že není zapnutý režim Anti-frost.
Vypíná se samo od sebe	<ul style="list-style-type: none"> • Podsvícení displeje. • Pokud je časovač aktivní. • Zkontrolujte, zda je aktivován ruční režim.

ZJIŠTĚN PŘÍZNAK	ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ
Vydává hluk	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je radiátor ve vodorovné poloze. • Zvuky způsobené roztažností materiálu při zahřívání jsou normální a měly by časem ustát.
Nepříjemný zápach	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je povrch radiátoru čistý. • Dbejte na to, aby se mezi žebry nehromadil prach.
Nedosahuje požadované teploty	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda na teplotní čidlo nepůsobí průvan. • Zavřete okna a ujistěte se, že jsou dveře zavřené.
Nereaguje na dálkové ovládání	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie v dálkovém ovladači mohou být slabé nebo vybitá (v případě potřeby je vyměňte). • Ujistěte se, že mezi dálkovým ovladačem a radiátorem nejsou žádné předměty, které by bránily přímé viditelnosti. • Zajistěte, aby byl infračervený přijímač na radiátoru čistý a nic ho nezakrývalo.
Únik kapaliny	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda nejsou vidět praskliny nebo poškození způsobené nárazem. • Může to být způsobeno nesprávnou manipulací nebo přepravou.

8. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Tento výrobek nevyžaduje pravidelnou údržbu. Doporučuje se však vyčistit jeho zadní stranu na začátku a na konci topné sezóny (podzim–zima) a při delším používání i častěji (každých 1–2 týdny). Pokud zařízení nebudete pravidelně čistit, může dojít ke vzniku skvrn na stěně v důsledku prachu vtahovaného do proudění vzduchu.

Pokyny k čištění:

- Ujistěte se, že je radiátor vypnutý a vychladl na pokojovou teplotu.
- Použijte vlhký hadřík s mýdlem s neutrálním pH.
- Displej je třeba čistit pouze suchým hadříkem.
- Nepoužívejte chemické přípravky, brusné utěrky, kartáče s tvrdými štětinami ani drátěnou nebo ocelovou vlnu.

9. SMĚRNICE 2012/19/EU



- Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu.
- Odnešte jej prosím do určeného sběrného místa, aby bylo možné jej řádně recyklovat a přispět tak ke snížení dopadů na životní prostředí a zdraví.

(Směrnice 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení – WEEE)

Všechny výrobky značky Rointe jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který upozorňuje na povinnost jejich správné likvidace. Další informace získáte u místních úřadů nebo u svého distributora.



Rointe Czech

B & B elektro s.r.o.
Čechova 1433
Benešov 256 01

Tel.: +420 605 203 605
Email: info@rointe.cz

verze 1.0 CZE

Copyright © Rointe Heating

Všechna práva vyhrazena. V rámci naší politiky neustálého zlepšování si vyhražujeme právo na změnu nebo úpravu jakéhokoli produktu či technických parametrů bez předchozího upozornění. To platí i pro již objednané produkty, za předpokladu, že tyto změny lze provést bez následných úprav již dohodnutých technických parametrů. Nepřebíráme odpovědnost za případné chyby v katalogích či jiných tištěných materiálech.

MBRML25V1 - MPPAMAN637